

KAOHSIUNG
MUSEUM
OF
FINE ARTS
2018 Annual Report

高雄市立美術館 2018年度報告



高雄市立美術館
KAOHSIUNG MUSEUM
OF FINE ARTS

KAOHSIUNG
MUSEUM
OF
FINE ARTS
2018 Annual Report

高雄市立美術館 2018年度報告

CONTENT

目次

高美館年度大事紀	04
以展覽串聯當代藝術風貌	08
深化論述的關鍵典藏	26
新時代的研究累積與應用	36
創造美術館新經驗	42
培育未來的藝術愛好者—兒童美術館	52
美術館夥伴	58
美感日常與品味文創	60
特別感謝	64



01

高美館年度大事記

Kaohsiung Museum of Fine Arts Year at a Glance

104、105 展覽室空間重塑

為提升美術館展場空間體驗，歷經 144 個工作天，高美館於 2018 年初完成開館以來首次的大型空間改造。新的 104 及 105 展覽空間為全臺市立美術館首先採用均質光膜系統之展間，也是美術館專業設施與美感逐步升級計畫的首波展現，並獲得 TIDAward 公共空間類金獎、金點設計獎肯定。



New Gallery Rooms 104 and 105

To elevate the quality of spatial experience for visitors, the Kaohsiung Museum of Fine Arts (KMFA) carried out its first large-scale renovation project since the museum's inauguration. The renovation took 144 work days and was completed at the beginning of 2018. The new Gallery Rooms 104 and 105 are the first among all city museums in Taiwan to be equipped with a homogenizing light guide film system. This is the KMFA's first step towards enhancing the museum's professional facilities as well as design aesthetics, and the effort has been recognized by the TID Award of Public Space and the Golden Pin Design Award.



機構對機構之國際特展串聯

作為法人化後的首檔特展《裸：泰德美術館典藏大展》，高美館與英國泰德美術館聯盟（Tate Museum）攜手合作，透過直接由機構對機構的模式，展出包含羅丹、雷諾瓦、竇加、馬諦斯、畢卡索、盧西安·佛洛伊德等現當代藝術名家以「身體」為主題之作品，與觀眾分享西洋藝術史最為精彩多變的 200 年。

Collaboration with Other Museums

The KMFA collaborated with UK-based Tate Museum to hold *Nude: Masterpieces from Tate*, the first exhibition for the KMFA as an administrative corporation. The exhibition showcased artworks by modern and contemporary artists including Rodin, Renoir, Degas, Matisse, Picasso, and Lucian Freud revolving around the theme of the nude body. Through this exhibition, viewers can be transported through the most versatile and exciting 200 years of western art history.

多項展覽獲獎肯定

2018 年，高美館共有四檔獲選「十大公辦好展覽」：首獎《靜河流深》、第四名《裸：泰德美術館典藏大展》、第六名《林惺嶽：大自然奇幻的光影》，以及第十名《空間·詩·人——李光裕創作研究展》；另外，《靈魂的墓穴、神廟、機器與自我》則獲台灣當代藝術重要獎項「台新獎」之提名。



Validation of Multiple Exhibition Awards

In 2018, four of the KMFA's exhibitions were selected as Taiwan's Top Ten Excellent Exhibitions, including *Still Waters Run Deep, Nude: Masterpieces from Tate, Lin Hsin-Yueh: Magical Light and Shadow in Nature, and Space, Poetry and People: Art of Lee Kuang-Yu*, which won first place, fourth place, sixth place and tenth place respectively. In addition, *Tomb of the Soul, Temple, Machine and Self* was nominated for the Taishin Arts Award, an important award for Taiwanese contemporary art.



典藏南方藝術史關鍵作品

高美館 2018 年典藏多件台灣藝術史具有重要意義，同時也強化了處於「南方」角度創作特質的重要作品，包含：台灣現代化先驅藝術家莊世和作品 1957 年所作之超現實風格代表作〈阿里山之春〉和同年之抽象構成作品〈風景〉等。2017 年的典藏成果並展現於《關鍵：2017 新進典藏》典藏特展中。

Collection of Important Artworks with Southern Perspectives

In 2018, the KMFA collected many important pieces of artworks that not only carry significant meaning in Taiwanese art history, but also focus on the aspect of “the South.” These artworks include the surreal *Spring of Alishan* and abstract *Landscape*, both created in 1957 by Chuang Shih-Ho, a pioneering artist in Taiwan’s wave of modernization. The KMFA’s full collection of acquisitions in 2017 can be viewed in the exhibition *The Essential: New Acquisitions*.

以策展為契機之國際典藏

以年初本館《靜河流深》展覽為契機，高美館於 2018 年留下該展數件重要國外藝術家作品，包括日本藝術家橋本雅也及須田悅弘的立體作品及空間裝置，柳美和的影像連作，還有謝素梅具獨特詩意與韻律之〈許多說過的話〉和〈池塘〉，以及美國重要觀念藝術家柯蘇思作品〈（等待-）無意義的語句 8 號〉。



Collection of International Artworks through Curatorial Projects

Through the KMFA’s international curatorial project, *Still Waters Run Deep*, which was held at the beginning of the year, the museum has been able to keep a few important pieces of artworks created by leading foreign artists in 2018. These pieces of artworks include sculptures and installations by Japanese artists Masaya Hashimoto and Yoshihiro Suda, visual imagery by Miwa Yanagi, the moving and poetic *Many Spoken Words* and *The Pond* by Su-Mei Tse, and *(Waiting for-) Texts for Nothing #8* by Joseph Kosuth, an American conceptual artist.



豐富的美術館體驗與參與

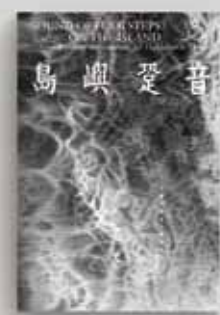
2018 年，高美館推出許多不一樣的藝術體驗活動，鼓勵觀眾用全新的視角感受美術館，甚至「動起來」享受美術館氛圍。例如，由高雄在地重量級藝術家親自帶領之「裸—素描工坊」、無垢舞蹈劇場林麗珍老師所引領開發身體感知的工作坊，許景淳老師規劃的系列音樂劇場體驗，以及在高美館展場中的瑜珈與舞蹈的互動體驗。

A Plethora of Experiences and Activities

In 2018, the KMFA held various kinds of art activities that encouraged visitors to experience the museum in a whole new way, even moving their bodies to really take in the atmosphere. For example, the Nude Sketch Workshop invited prominent local artists in Kaohsiung to provide guidance to participants; Lin Lee-Chen from the Legend Lin Dance Theatre led a workshop where participants got in touch with their somatic perception; Musician Christine Hsu planned a series of music theater experiences; and interactive yoga and dance activities were held in exhibition spaces inside the museum.

出版重量級研究專書

集結自 2005 年以來，《藝術認證》雙月刊持續記錄之藝術家訪談而完成的《島嶼聲音：臺灣南島當代藝術側記》，為一本以臺灣原住民當代藝術家訪談為中心之專書。全書近五十篇藝術家訪談，既是藝術家個人生命史的觀察，也是研究台灣原住民當代藝術的重要參考資料。



Publication of an Important Academic Reference Book

Sound of Footsteps on the Island—Contemporary Austronesian Art Highlights in Taiwan includes all the artist interviews that have been collected in the bi-monthly *magazine Art Accrediting* since 2005, focusing on interviews with contemporary indigenous Taiwanese artists. The nearly 50 artist interview articles in the books are an observation of the life history of these artists as well as an important resource for conducting research on contemporary indigenous Taiwanese art.

02

以展覽串聯當代藝術風貌

Showcasing Contemporary Art through Exhibitions



均衡國際視野的策展

2018 年，我們致力於創造機構對機構之特展合作模式，以將更寬廣的國際藝術視野與議題第一手帶給觀眾。例如與英國倫敦設計博物館合作之《老而彌新一設計給明天的自己》，以樂齡為主要議題，企圖激發各專業領域為未來的高齡人口發想更為優質的生活方案。

有別於一般透過媒體合辦的特展模式，2018 年度巡迴至高美館的《裸：泰德美術館典藏大展》，是一次機構對機構的嘗試。《裸》為高雄市立美術館與倫敦泰德美術館聯合策畫，以西洋藝術史最為重視的「身人體」為主題，展出泰德美術館典藏之油畫、雕塑、攝影與紙上作品等逾 120 件經典名作，回顧 18 世紀末至今，裸體如何居藝術創作軸心，並且持續不斷受到藝術家、評論家與觀者的挑戰與重新演繹，西洋藝術史最重要的 200 年一覽無遺。

在城市美學的串連上，高美館亦透過連結城市文化資源與館際合作，提出新的策展可能。本館第一階段空間改造後首展——《靜河流深》以高美館園區所在的愛河流域作為發想源頭，關注城市社會性空間與文化脈絡關係的關注及對當代藝術跨域性的理解，進而具體成形為一項既包含國際藝術語彙、又融貫在地歷史脈絡的跨域展覽計畫。

展陳藝術史座標

2018 年，高美館秉持美術館建立史觀的責任，持續針對具代表性之台灣藝術家舉辦創作研究展，期貢獻於台灣藝術與文化史的爬梳與建構，探討美術發展的形態與內涵。全年度共舉辦藝術家李光裕、林鴻文、許自貴、林惺嶽之個人研究展。及建築師謝英俊個展。同時，也以自身館藏出發，策畫《關鍵：2018 新進典藏展》、《靈魂的墓穴》、《關於雕塑，她想說的是…》等典藏研究展。

在徵件展方面，「創作論壇」持續徵求富於時代精神，具創新議題、形式、內容、觀念並能兼具論述及展出規劃的當代藝術策展；同時，透過「市民畫廊」鼓勵在地視覺藝術工作者發表創作成果，呈現高雄地區藝術生態及文化風貌。

此外，於 2018 年邁入第 22 屆的「高雄獎」已是國內最具代表性之藝術獎項之一，不僅提供藝術新銳展現自身創作能量與對土地情感流瀉的場域，也展現城市對於具原創精神之當代創作表現之鼓勵，讓新世代可以在各地創作，推動「高雄獎」全國徵件，拔擢當代藝術新銳。「高雄獎」不僅是藝術獎項，也藉由展覽期間舉辦得獎藝術家與中壯世代評審間之對話與交流。



Broadening Our International Horizons

In 2018, the KMFA worked on establishing direct collaboration with other art institutions, hoping to bring a broader vision of international arts as well as the latest topics of discussion to our viewers. For example, *New Old: Designing for Our Future Selves* is an exhibition the KMFA held together with London's Design Museum. The theme of the exhibition was aging, and it inspired experts in various fields to come up with better living solutions for our aging population.

Nude: Masterpieces from Tate, a touring exhibition which was presented in the KMFA in 2018, was different from other exhibitions the museum has co-organized with the media in the past. It was an outcome of the direct collaboration between the KMFA and the Tate Museum in the United Kingdom. It featured the theme of "nudity and the human body," one of the most important subjects in western art history, and it showcased over 120 pieces of classic artworks from the Tate Museum including oil paintings, sculptures, photography, and other art forms. Ever since the late 18th century, the naked body has been one of the cores of artistic creation, and it has continued to be challenged and reshaped by artists, critics, and viewers. Through this exhibition, viewers were able to get an overview of the most important 200 years of western art history.

When it comes to urban aesthetics, the KMFA has also connected various cultural sites and institutes in the city to create new curatorial possibilities. The first exhibition in the museum's renovated space, *Still Waters Run Deep*, was inspired by the museum's location in the Love River's river basin. It draws upon aspects such as urban space, cultural context and sensitivity to contemporary art trends, creating an interdisciplinary exhibition that combines international artistic languages and local historical heritage.

Playing a Part in Art History

In 2018, the KMFA continued to take on the responsibility of introducing art history to viewers, holding special-topic research exhibitions for significant Taiwanese artists in hope to help construct Taiwan's history of art and culture as well as explore the forms and contents of artistic development. This year, individual research exhibitions were held for artists including Lee Kuang-Yu, Lin Hong-Wen, Hsu Tzu-Kuey, and Lin Hsin-Yueh. An individual exhibition was also held for architect Hsieh Ying-Chun. Also, research exhibitions featuring pieces of artworks from the museum's collection were also held, including *The Essential: New Acquisitions*, *Tomb of the Soul*, *Her Story about Sculpture*.

As for exhibitions with solicited works, the Forum for Creativity in Art continues to call for contemporary art exhibitions that convey the spirit of the era and are also innovative in terms of topic, form, content, concept, and discourse. Also, the Gallery for Citizens encourages local visual artists to submit their artworks that depict the art environment and cultural landscape of the Kaohsiung area.

This year, 2018, marks the 22nd year the *Kaohsiung Awards* have been held. These awards have become one of the most distinctive art prizes in Taiwan, providing a platform for new upcoming artists to express their creative energy and love for their land as well as encouragement for the creation of original contemporary artworks. In order to allow young artists to create anywhere they wish, the Kaohsiung Awards now accept submissions from all over the country, hoping to recognize more young artists with potential. The Kaohsiung Awards are not just an award, but also an opportunity for the winners to engage and exchange with senior artists, who serve as the judges of the award.



老而彌新：設計給明天的自己

2018 年 1 月 13 日至 2018 年 4 月 22 日

主辦單位 | 高雄市立美術館、倫敦設計博物館

協辦單位 | 英國文化協會

策 展 人 | 傑若米・梅爾森 Jeremy Mayerson

展務統籌 | 簡正怡、許亞琦

本巡迴展由倫敦設計博物館與海倫・哈姆林信託基金共同籌劃《老而彌新》展覽係由倫敦設計博物館所策畫，旨在探討與人口統計及設計相關的種種議題。展覽包含六個主題：老化、認同、居家、社群、工作、行動力。在每一主題下皆有六個主導的設計工作室規劃新穎且具巧思的計畫，展現設計的潛力而協助人們在步入老年之時能過著更充實、更健康、更有意義的生活。一個逐漸遠離年輕人而走向老年人的世界對設計師是一大挑戰。然而，面對老化，設計已有所準備了嗎？而創意又如何能為新銀髮族創造經驗呢？這些都是本展覽所探討的議題。

你好！我的小屋

2018 年 1 月 6 日至 2019 年 5 月 26 日

展覽地點 | 兒美館

展務統籌 | 洪金禪

建築是什麼？簡單講，解決基本「住」的問題，遮風擋雨庇護所。但建築從來不只是棲身，更指涉政治權力、宗教精神、文化思惟及記憶裝載。它是人類文明縮影，社會價值觀體現，美學發展的時代見證。本展的目的不在於學習建築語言，認識流派，而是重新點燃想像火焰，激發好奇與熱情。在展場中，透過建築師與藝術家合作小屋，進行觀察、探索與體驗：建築如何傳達訊息。重要的是，建築如何表達空間、場所的靈魂。為何是這樣？而不是那樣？領略「建築會說話」的原因；以及，在資訊科技發達、環境危機年代，我們究竟想要什麼樣的建築風景。

靜河流深

2018 年 2 月 10 日至 6 月 10 日

策 展 人 | 李玉玲

策展執行 | 高子衿、柯念樸、許亞琦

合作單位 | 高雄市立歷史博物館、高雄市電影館、
高雄市立圖書館總館、唐榮鐵工廠股份有限公司

「城市因河流經過而興起，河流因流經城市而得名。」本展覽以河流作為隱喻，進而從時間與空間維度串聯城市的文化脈絡及土地紋理：在時間性的縱向連結上，以歷史延續記憶的長度與深度，連結城市的過去、現在與未來；在空間性的橫向連結上，也如河流的意象，從本館延伸至其他文化與歷史場域。《靜河流深》展覽揉合國際當代藝術展演、空間文本與身體經驗；刻劃了在地蘊含的深刻、汨汨湧動的文化脈流，也象徵著人們對於過往脈絡的不斷追溯，以及對未知領域的持續探尋。





感動狗—台灣南部 51 校兒童彩繪特展

2018 年 2 月 1 日至 4 月 15 日

主辦單位 | 高雄市立美術館、高雄市政府教育局、
學學文化創意基金會

協辦單位 | 高雄市國民教育輔導團藝術與人文學習領域輔
導小組、高雄市福山國小

展務統籌 | 盧妙芳

2018 時序狗年，邀請藝術大師莊普創作「感動狗」素胚，以連續的幾何積木形式構成昂首而立的姿態，並鼓勵國小優秀藝術種子教師，帶領學生找尋代表各校的五個家鄉文化色彩，透過創作建立孩童在地情感與認同。本展將展出高雄市、台南市、嘉義縣、屏東縣、澎湖縣逾千件兒童彩繪「小感動狗」作品，展現出各校多元的色彩觀察及豐沛的創作能量。



起家的人：迎接數位新時代，邁向詩意未來家

2018 年 3 月 10 日至 6 月 18 日

主辦單位 | 高雄市立美術館、忠泰美術館

策 展 人 | 阮慶岳

展務統籌 | 洪金禪

這是一個關於台灣人未來的家，究竟應當是什麼模樣的展覽與想像。

邀請中青輩優秀建築師，搭配十分活躍也具競爭力各類產業界，相互合作構思台灣人未來家的面貌。展覽所探討的都市 / 建築理念，同時是在回應戰後都市人口迅速增加，所衍生各種居住問題，也對此刻工業 / 數位社會興起後，顯現出來逐水草而居新游牧生活模式，究竟應當何去何從提出破解的挑戰，更對於建築與生態永續，做出各面向積極反省。本展分成兩部分，第一部分邀請 2016 年底在台北忠泰美術館推出的「HOME 2025：想家計畫」；第二部分「快樂出航的家」，則以南台灣為思考重點，邀請在地建築師與產業界合作，為展覽共同創作全新作品。



2018 高雄獎

2018 年 3 月 24 日至 5 月 26 日

展務統籌 | 魏鎮中

「2018 高雄獎」今年徵件人數計 509 人，1527 件作品參與，在分類初審及不分的複審後，得獎者終於出線，5 位高雄獎、1 位何創時書法篆刻類特別獎、7 位優選獎及 27 位入選獎的作品將於 107 年 3 月 24 日起於本館四樓展出至 5 月 26 日止。在眾多媒材的競爭之下，今年的新媒體 New Media/ 科技藝術類 3 位入選者全數獲得高雄獎，有科技與藝術的結合、錄像藝術及 VR 虛擬實境等各類型表現，另 2 位高雄獎得主則是攝影及複合媒材類。



空間・詩・人：李光裕創作研究展

2018 年 3 月 31 日至 2018 年 7 月 15 日

策 展 人 | 曾堯生

展務統籌 | 曾媚珍、柯念璞

李光裕 1954 年生於台灣高雄內惟，是受過國內外完整學院訓練的知名雕塑家，2006 年教職退休後專事創作。李光裕揉合東西方媒材技法、哲思、師承及生活，創造出跨越東西方文化的造型語彙。在李光裕多元材質反覆縈迴中，作品在沒有預定的形狀下與心靈交手，進而敞開一個抽象而絕對的詩意時空。

本展覽展出李光裕 1986 至 2017 年雕塑及動態素描作品共 50 組件，策展人以「空間・詩・人」三大面向開展李光裕創作歷程中人生境遇的詩與情。

本展並舉辦「空間・詩・人：李光裕創作研究展」國際研討會。

蕭瑟的浪漫：林鴻文

2018 年 3 月 17 日至 6 月 18 日

策 展 人 | 黃海鳴、謝佩霓、陳泓易

展務統籌 | 吳慧芳

林鴻文向來以抽象表現繪畫聞名，他的畫明亮、純粹，徜徉於抽象與詩之間，有不確定感，充滿著無限的可能；近年的創作重心則兼重在環保議題環境裝置。無論何種創作形式，皆已建立個人風格。創作形式只是藝術家和外界溝通的介面，抽象的語彙在林鴻文的各類創作表現中一直都是存在的，隱約卻強大，是一種精神的積累與沉澱。此次展覽，集結了藝術家多元的創作類型－平面、立體、裝置等約 120 餘件作品，是林鴻文自 1984 年參展北美館《中華民國現代繪畫新展望》初試啼聲以來，創作至今，首度全面向地展現逾三十多年藝術創作歷程的成果。

【市民畫廊】角落的秘密花園—郭昭吟個展

2018 年 5 月 5 日至 7 月 8 日

展務統籌 | 魏鎮中

郭昭吟使用麻繩為材料，繩繩堆疊，編織出想像與夢境交會的情景。她將生活中的尋常物件，透過單元性的反覆動作，累積、拼接，鋪陳出巨大量感的創作。巧妙地運用編織物可拉扯與堅韌的特性，染色上彩，塑造出各種形態的種子、植物、鳥巢、蜂巢等自然萬物，將展場空間幻化為十組色彩繽紛的童話世界，她重新發掘生活環境中更多樣的想像秘境，喚起大家對自身、環境的認知和記憶，覺察人與環境的共存價值與意義。

左腦 × 右腦：許自貴的混世哲學

2018 年 6 月 30 日至 2018 年 9 月 30 日

策展與執行 | 羅潔尹、吳慧芳、許多

出生於高雄並在此走上藝術之途的許自貴，性格中兼併著高度的理性與感性，讓他在創作、展覽、藝評、教學、行政與畫廊經營等領域游刃有餘。豐富的職場閱歷與對人生易感但超強的信念，讓他持續地自我探索並累積出令人咋舌的藝術質量。本展將首次呈現其「變色龍群遷徙」大場景以及各重要階段的代表作，包括反映獨特女性美的「美的心醉」、笑看社會百態的「假面」與「禽性時代」、鏈結動物與人類慾望基因的「十二生肖」，以及帶著愛的手勢現身「守護神」等系列。



【市民畫廊】美濃色立體—連金珠個展

2018年6月9日至8月12日

展務統籌 | 魏鎮中

藝術家連金珠女士展出主題為「美濃色立體」的水彩及油畫作品，她運用水彩、油畫的多樣技巧，以色立體的概念，表現了美濃的各個面向，「色立體」中包含了一切色相、明度與彩度，畫面中的農田、菸樓、夕陽與老屋，除了保留美濃好山、好水、好人家的美景，連金珠女士更盼望提昇民眾的藝術欣賞能力，繼而珍惜我們身處的美好環境。欣賞她的畫作，就如同沐浴在色彩斑斕的山林、田園、農家一般的舒暢、快活。

【市民畫廊】皺折語境—李元程陶藝創作展

2018年6月9日至8月12日

展務統籌 | 方彥翔

「皺折語境」為李元程副教授近期柴燒陶藝創作之匯集。此系列性作品以「皺折」為其獨特之造形語彙與表現意象，透過柴燒陶原始的肌理質地，於褶曲、擠壓、扭轉等手法中匯聚有機之形體，形成相互翻褶與穿透之空間景貌。復返於陶藝過程的偶然性與直覺性，藝術家以有意的行動帶出無意的形狀，在質料與紋理間呈著現一種遭遇性的感性痕跡，使陶塑自身成為直覺與材料相會的事件場域，意識與無意識的互相滲透之心象風景。



裸：泰德美術館典藏大展

2018年7月14日至10月28日

主辦單位 | 高雄市立美術館、泰德美術館

展務執行 | 許亞琦、黃培宜

《裸：泰德美術館典藏大展》為高雄市立美術館與倫敦泰德美術館合作，以「裸」為主題，展出泰德美術館典藏之油畫、雕塑、攝影與紙上作品等逾120件經典名作，回顧18世紀末至今，裸體如何居藝術創作軸心，並且持續不斷受到藝術家、評論家與觀者的挑戰與重新演繹，從歷史神話的裸體到現代主義形式實驗，再演進成為當代政治行動與身分認同之表述場域。

本展揭開泰德美術館與臺灣美術機構首度合作的新頁，同時也是泰德美術館典藏品首度來臺，高美館更是在臺灣展出的唯一一站。本展作為高美館改制法人週年後，第一檔由美術館自主規劃之大型國際藝術特展，值此之際，本展的推出除展現藝術機構專業能量之外，更具法人美術館的前瞻意義。



關鍵：2017 新進典藏

2018 年 7 月 28 日至 10 月 21 日

策展與執行 | 陳秀薇、張艾茹

身體作為存有的最後疆界，與最後所能擁有的「現成物」，同時也作為靈魂的軀囊，映現歷史、文化與意識型態等面向的複雜產物，更是差異化東西方世界之間在公衛、教育、科學、律法、倫理、治理乃至宇宙觀等方面的核心。西洋藝術史裡不斷湧現、自成系譜，並漸趨僵化，從而成為某種視覺霸權的身形軀體—繪畫的、雕塑的、攝影的人體樣貌學，以及由此而生，逐步延伸的各類模仿、挪用或變體。

靈魂的墓穴、神廟、機器與自我

2018 年 7 月 28 日至 10 月 21 日

策展人 | 柯念璞

「靈魂的墓穴、神廟、機器與自我」透過高美館所蒐藏之作品，以現代至當代最具代表性陳澄波、邱潤銀、郎靜山、楊英風、陳夏雨、顧福生、張照堂、陳界仁與許淑真等藝術家回溯多重歷史時空的敘事角度及其背景，以及當代文化與政治對身體的觀看的影響，展覽以身為題，將之作為思辨相關現當代文化史、宗教史及精神史等面向的觸媒，展示自 1930 年代為始的視覺現代性的身體想像轉譯，藝術家們如何闡釋、剝離、並將之轉化至當代藝術中，鋪展不斷挫敗與反覆的過程為藝術史精神樣態的迴路。

【創作論壇】石海之渡—周珠旺個展

2018 年 8 月 25 日至 11 月 4 日

策 展 人 | 林宜寬

展務統籌 | 張艾茹

「沙」與「石」是周珠旺近十幾年創作歷程中不曾中斷的繪畫主題，形貌樸素簡單的描繪對象，表現手法上仍堅持一貫的寫實摹寫，形式上從追求極致的擬真技法，發展為一套涵蓋整體自然觀以致宇宙觀的哲思。《石海之渡》以周珠旺作品的六個類型做為展覽架構：1. 點沙 2. 塵沙 3. 一個石頭 4. 石碓 5. 石嶼 6. 石敢當。從這如同自然物採集的六種套式，陳列一篇表面無華至簡、內容卻遼廣紛然的石頭博物誌。

為無為—謝英俊建築實踐展

2018 年 9 月 21 日至 2019 年 2 月 10 日

策 展 人 | 黃孫權

展務統籌 | 方彥翔、魏鎮中

《為無為—謝英俊建築實踐展》呈現二十年來謝英俊建築師於國內外的災後重建案例，新農村與協力造屋的公共項目，都市公共地盤之思考。謝英俊建築實踐所帶的社會修復能量，正是策展人黃孫權所稱的「社會性建築」，不僅只是災後重建蓋房子、人道主義的救災救難，而是謝英俊的建築實踐回應了當代社會重要的環境與居住議題。思考人類在自然環境中如何永續寓居，如何提供可負擔與善用當地材料的農民建房，在城市巨構的公共性個人的創造性取得平衡，將現代建築模組化的技術進化成為人民自立建房的基礎，以弱建築成大營造，從匱乏達豐富。



林惺嶽：大自然奇幻的光影

2018 年 11 月 3 日至 2019 年 2 月 10 日

策展與執行 | 曾媚珍、黃培宜

林惺嶽 1939 年出生於台中。高中時期啟蒙自楊啟東，研究風景寫生，於國立臺灣師範大學美術系畢業後，轉往歐洲習畫。1970 年代的繪畫風格傾向於超現實手法，運用神秘色彩表現日月、獸骨等超越生死及時間的物象；1980 年後創作題材較著重於詮釋台灣自然風土，透過親身走訪高山、河谷、湍急的溪流，他將眼見的景象帶入繪畫，開創了如魔幻般又具豐沛原生力的創作風格。

本展將展出林惺嶽老師各個階段的精彩作品，及近幾年來創作的十餘幅如史詩般的大型畫作約 60 件。罹患帕金森症的林惺嶽老師擎著抖動的手堅定的說著：畫家是做到生命終結，筆從手上掉下來才結束……。這種對藝術義無反顧的姿態，令人動容，他一輩子叱吒縱橫的生命力道，著實影響了台灣現代美術的研究及發展。



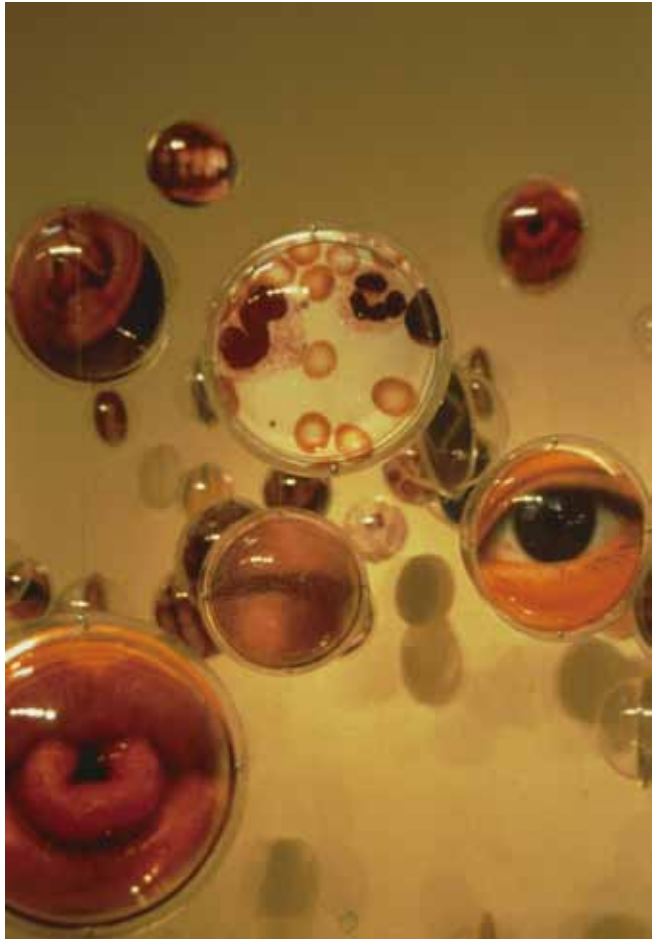


關於雕塑，她想說的其實是…

2018 年 10 月 20 日至 2019 年 2 月 10 日

策展人 | 吳慧芳

進入 21 世紀後，當代女性雕塑家對於媒材的探索、向日常取材的趨向，呈現出更多元化的面貌。從內容上看，性別之間的對抗漸趨弱化，轉而尋求表現女性對世界特有的觀察和體驗方式、對生活和行為方式的認可、以及對個體內心世界的深度開掘；從形式上看，女性藝術家在物質材料、視覺表徵和情感體現之間形成了女性自身特有的表達方式。當代女性雕塑家對於當代消費社會中的強烈關注，反映在消費文化、媒體文化裹挾下對傳統女性價值觀的質疑及反思，而正是女性藝術家對當代社會敏銳的感受，為當代社會的闡釋提供一個迥異於男性觀點的視角。



【市民畫廊】

移動的真實—周貞君、劉耀斌影像雙個展

2018 年 11 月 17 日至 2019 年 1 月 13 日

展務統籌 | 魏鎮中

攝影是藝術表現的媒材之一，當代影像透過了後製、合成打破了傳統攝影的「此曾在」，從拍攝者的觀看來複製真實，再以拼貼疊映的後製組合來瓦解真實，繼而重新建構另一個真實，這儼然是觀看與再觀看的對話。本展覽影像將分成二大主題六個系列呈現，旨在透過影像傳達「時間、空間」在人生過程中發展出的連續性，及藉由拍攝者的觀看複製真實後，加以後製組合重造的另一個真實，重新講述「此曾在」的本質。



【市民畫廊】櫥窗風景—蘇淑敏個展

2018 年 11 月 17 日至 2019 年 1 月 13 日

展務統籌 | 張艾茹

蘇淑敏油畫作品「櫥窗風景」系列，以城市中吸引人們駐足的櫥窗為素材，表現其特殊的視覺效果；櫥窗因玻璃這一元素而具有媒介特質，能捕捉城市街道光影所反射的色彩、光影、線與面，使室內及開放空間交錯重疊並同步呈現。此系列畫作，運用色面與線條的結組，突顯櫥窗上空間構成的微妙，將俯拾可得的都會展示窗，連綴成色彩繽紛的映射風景，讓映照在櫥窗上的街景、行人與櫥窗擺設交融成一整體，創造出因光影與空間堆疊而形成的新影像。櫥窗風景系列，藉著虛實交錯的畫面，描繪城市景物與隱藏在後的人群間的聯結。

台灣色·感動生肖

2018 年 12 月 27 日至 2019 年 4 月 7 日

主辦單位 | 高雄市立美術館、學學文化創意基金會

展務統籌 | 柯念璞

《台灣色·感動生肖》結合藝術創作之詮釋，從色彩觀看年節習俗。透過學學文化創意基金會長期投入台灣文化色彩教育之計畫，以及高雄市立美術館對於在地創作及藝術的深耕及延續，一窺文化價值底蘊，帶領觀眾探索在地色彩，認同自然、土地、歷史與人文風貌。本展覽匯聚歷年藝術家彩繪的生肖作品，呈現跨領域創作風格的多元及創作生命力。同時將高美館精選典藏，藝術家林玉山、劉啟祥與莊世和等之經典作品收錄於「學學台灣文化色彩網站」，成為台灣文化靈感來源圖庫。

03

深化論述的關鍵典藏

Key Collections to Develop the Curatorial Discourse



2018 年典藏方向回顧

2018 年，高美館持續以聚焦關鍵作品、創造多元脈絡、擴大典藏格局為主要方向。透過多軌典藏台灣在地／南方藝術發展之經典作品及當代藝術新銳創作，建立具廣度及深度藝術史觀。全年度共購藏 22 件作品，包含南方藝術之經典典藏與高雄獎新銳藝術家創作。例如，台灣現代化先驅莊世和 1957 年之超現實風格代表作〈阿里山之春〉；同時，藉研究策展高雄藝術家之機緣，典藏藝術家重要創作階段作品，如劉耿一群像作品〈父親的生日〉、李光裕具創作風格轉捩意義之〈亥母〉，及長期關心社會議題的紀實攝影家林柏樑作品〈面對不可知的未來〉等。影像方面另有楊順發以唯美形式探究環保議題之〈台灣水沒〉系列。

此外，本館 2018 年更將典藏觸角擴延至國外作品，擴大典藏格局，增加典藏豐富性。以年初本館《靜河流深》展覽為契機，留下該展數件重要國外藝術家作品，包括日本藝術家橋本雅也及須田悅弘的立體作品及空間裝置，柳美和的影像連作，還有謝素梅具獨特詩意與韻律之〈許多說過的話〉和〈池塘〉。

捐贈作品方面，感謝藝術家之大力支持，全年度共獲贈精彩作品 10 件。包含前輩藝術家劉啟祥家屬在高美館購藏其父親作品之際，慨然捐贈〈影 I〉、〈黃衣〉等作，劉耿一本人亦捐贈其大幅作品〈給太魯閣的頌歌 II〉；藝術家陳伯義捐贈〈紅毛港遷村實錄一家〉層跡系列、藝術家王信豐家屬持續性地捐贈其大作，以及 2018 高雄獎新銳藝術家蕭聖健之作品捐贈。另國際知名觀念藝術家科蘇思之〈（等待 -）無意義的語句 8 號〉，更在《靜河流深》展覽結束後，慷慨捐贈本館，使作品留在台灣。再次向所有捐贈者致上最高謝忱。

A Review of KMFA's Collections in 2018

In 2018, the KMFA continued to focus on key pieces of artworks that created versatile contexts and also broadened the scope of the museum's collection. Through simultaneously collecting classic local/southern Taiwanese artworks as well as contemporary artworks by rising artists, the museum has been able to sculpt a historical perspective with both breadth and depth. This year, the KMFA collected a total of 22 pieces of artworks, including classic southern artworks and new creations by the winners of the Kaohsiung Awards. One of the new additions to the museum's collection is the surreal *Spring of Alishan*, created in 1957 by Chuang Shih-Ho, a pioneering artist in Taiwan's wave of modernization. Also, through holding special-topic research exhibitions that focus on Kaohsiung artists, the museum has collected significant artworks from important stages of the lives of some artists, such as Liu Keng-I's *Father's Birthday*; Lee Kuang-Yu's *Goddess of the Earthly Creations*, which stands for a turning point in his artistic career; and *Facing the Unknown Future*, by Lin Bo-Liang, a documentary photographer who cares greatly about social issues. Another notable addition to the museum's collection is Yang Shun-Fa's *Submerged Beauty of Formosa*, which explores environmental issues through hauntingly beautiful prints.

Also, in 2018, the KMFA has put much effort into acquiring international artworks to broaden the museum's horizons and diversify the collection. Through the *Still Waters Run Deep* exhibition, which was held at the beginning of 2018, the museum has been able to keep a few important pieces of artwork created by various foreign artists, including sculptures and installations by Japanese artists Masaya Hashimoto and Yoshihiro Suda, visual imagery by Miwa Yanagi, and *Many Spoken Words and The Pond* by Su-Mei Tse.

Thanks to immense support from artists, the KMFA received a total of ten pieces of donated artworks this year, including Liu Chi-Hsiang's *Shadow I and Yellow Dress*, kindly donated by his children after the KMFA bought in artworks created by their father; large oil painting, *Homage to Taroko Gorge, II*, kindly donated by artist Liu Keng-I; *Records of the Relocation of Hongmaogang Village*, kindly donated by artist Chen Po-I; artwork by Wang Hsin-Feng, kindly donated by his family; and the artwork donated by 2018 Kaohsiung Award winner Hsiao Sheng-Chien. Well-known American conceptual artist Joseph Kosuth was also kind enough to donate his artwork, *(Waiting for-) Texts for Nothing #8* after its exhibition in *Still Waters Run Deep*, allowing it to stay in Taiwan to inspire more viewers. We are grateful for the kindness of all our donors for generously making the artwork donations that enrich the KMFA collection.



1

2

3

1. 劉啟祥 畫室 1939 油彩、畫布 160.5×129.5cm
2. 廖修平 木頭人 #87-20：旋轉 1987 壓克力彩、畫布 130×163cm
3. 高俊宏 Documemory (局部) 1996-1998 紙 39×26cm



2018 年本館共購藏 22 件、捐贈 10 件、高雄獎 6 件，共計 38 件

購藏








縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	莊世和	阿里山之春	1957	油彩、畫布
	莊世和	風景	1957	油彩、木板
	楊順發	臺灣水沒－嘉義北港溪口空軍水溪靶場（鰲鼓溼地）	2015	藝術微噴於無酸相紙
	楊順發	臺灣水沒－臺南市南區四鯤鯓魚塢寮	2016	藝術微噴於無酸相紙
	楊順發	臺灣水沒－雲林口湖成龍農田（濕地）	2017	藝術微噴於無酸相紙
	林柏樑	原民系列	1978-1996	微噴輸出、 無酸相紙，錄像
	林柏樑	啟蒙（席德進）	1975	微噴輸出、 無酸相紙
	林柏樑	東西之間（蕭勤）	1979	黑白銀鹽相紙

縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	林柏樑	白中之白（林壽宇）	1983	黑白銀鹽相紙
	橋本雅也	染井吉野櫻	2016	鹿角
	橋本雅也	日本水仙	2017	鹿角、鹿骨
	橋本雅也	日本水仙	2017	鹿角、鹿骨
	須田悦弘	鬱金香（大）	2018	原木上色
	須田悦弘	鬱金香（小）	2018	原木上色
	謝素梅	許多說過的話	2009-2017	鑄鐵噴泉中心、墨水、石版
	謝素梅	池塘	2015	噴墨輸出裱於銅板、玻璃
	柳美和	女神和男神在桃樹下離別 / 川中島 I, II, III	2016	噴墨輸出

縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	柳美和	女神和男神在桃樹下離別 / 曉 I, II, III	2017	噴墨輸出
	劉耿一	父親的生日	2004	油性粉彩、紙
	劉耿一	時間的旅程	2005	油彩、畫布
	李光裕	亥母	2008	銅
	陳文祺	偽日記－高雄（壹之一－壹之二十）	2017-2018	無酸相紙輸出、無酸卡紙、木框、標本用不鏽鋼蟲針、無酸印墨、鉛字

本年度獲贈作品清單

縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	劉啟祥	黃衣	1954	油彩、木板
	劉啟祥	影 I	1959	油彩、畫布
	陳伯義	《紅毛港遷村實錄－一家》 層跡系列	2006-2007	雷射輸出彩色相紙

縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	蕭聖健	夏之聲	2014~2017	機械動力、綜合媒材
	蕭聖健	群	2017	機械動力、綜合媒材
	約瑟夫·科蘇思	‘（等待-）無意義的語句 88 號’ [暖白，大版]	2010	暖白霓虹燈管，局部上霧黑漆，固定於牆面
	劉耿一	給太魯閣的頌歌 II	2005	油彩、畫布
	王信豐	飄	2007	壓克力彩、增厚劑、墨、畫布
	王信豐	陳達的鄉愁	2015	壓克力彩、畫布
	王信豐	河口落日	2010	壓克力彩、畫布

高雄獎首獎作品

縮圖	創作者	作品名稱	作品年代	材質
	蕭聖健	月夜	2017	機械動力、綜合媒材
	徐叡平	義肢	2017	玻璃、銀、皮革
	胡鈞荃	蜚蜉	2017	影像輸出
	林羿綺	父域安魂曲	2017	五頻道錄像裝置（黑白、有聲）
	楊順發	台灣水沒－保國護土篇	2017	藝術微噴於無酸相紙、單頻錄像（彩色、有聲）、石頭
	張天健	不許塵埃半點侵	2015	水墨紙本、木框

04

新時代的研究累積與應用

Research Efforts and Extensions in a New Era



以創意活化研究資源

2018 年，高美館秉持探索及突顯南方藝術視野之主張，發揮美術館前瞻藝術研究之功能，開發專題研究出版，以及數位資料庫與藝術紀錄影片等史料累積，提升研究的專業深度與跨域廣度，與大眾分享珍貴的藝術資源。

《有聲有影的當代典藏閱聽》為其中一項重點企劃，在線上的影音閱聽已經漸成為顯學的時代，我們推出由學者、藝術家、策展人親自帶領賞聆的典藏閱聽計畫，期望改變未來研究出版的產出與流通模式，發揮雲端的便利性與無遠弗屆，讓典藏與在地藝術能擴大其能見度。在石晉華、郭力昕、蕭瓊瑞、黃玉珊、李韻儀、林育世、陳水財 7 位專家，與廣播金鐘獎主持人獎得主單煒明的引領下，帶大眾重新感受視覺藝術典藏的前世今生。

另，致力於將地方藝術史的情感加入遊戲當中的《藝遊未盡：典藏中的高雄風景》桌遊，則是由高美館與樹德科技大學動畫與遊戲設計系合作開發。透過四到六人一同遊玩的桌遊，使描繪高雄地方的高美館典藏品能夠深入民眾生活。桌遊並搭配前導的介紹影片，以及藝術品 AR 的趣味功能，可供學校合作在地文史創意團遊課程，也同樣適合一般家庭大眾親子同樂。

《藝術認證》雙月刊及多元出版計畫

2018 年，是高美館《藝術認證》雙月刊自創刊以來邁入的第 14 年。全年度《藝術認證》共出版了六期，主題分別為：「以藝術家之名：匠心獨具的私人美術館」、「與城市文脈的詩意對話：靜河流深」、「創造文化奇觀：泰德學」、「雕塑的密碼」、「觀見典藏」及「明天過後：家與建築的想像」。每期因應當代人文藝術暨博物館議題規劃，以專業藝術雜誌角度關照在地藝術專題及展覽內涵；透過文字與專業出版進行合作連結，藉此開放更多本館與當代藝文接軌的可能，也藉此增進本館專業論述積累，擴展閱讀影響力及雜誌識別度。

同時，從《藝術認證》長期的成果積累出發，高美館更推出研究專書《島嶼迴音：臺灣南島當代藝術側記》，以呈現橫跨 2005 年至 2018 年的藝術家生命史。流逝的過往時光雖如吉光片羽，卻恰恰突顯了創作者曾走過的路。本書為高美館及《藝術認證》雙月刊多年持續經營成果，並獲原住民前輩研究者、監察院副院長孫大川肯定，特別專文推薦。



Mobilize Research Resources with Creativity

The KMFA continues to explore and highlight studies and publications of the southern artistic perspective in 2018. To spearhead art research as an art museum, the KMFA has developed thematic studies and publications around our collections, and produced digital archives and documentaries as important art records. Theses are all endeavors to enhance the depth and breath of our professional research capacity and to share much cherished art resources with the public.

The KMFA Audio-Visual Archive is one cornerstone project. As online audio and video platforms become widely popular, the KMFA is committed to aligning with cutting-edge media publishing and content dissimulation trends and enhancing the visibility of our collections and local artworks. The KMFA invited scholars, artists, and curators to guide the audience through the collections on the convenient and far-reaching cloud-based platform. The program was moderated by Golden Bell Award-winner Shan Wei-Ming, and together with the participating experts including Shi Jin-Hua, Kuo Li-Hsin, Hsiao Chong-Ray, Huang Yu-Shan, Lee Yun-Yi, Lin Yu-Shih, and Chen Shui-Tsai, the KMFA Audio-Visual Archive immersed the viewers and listeners into the stories of these visual art collections.

Another 2018 initiative worth mentioning is the Kaohsiung Landscape in Transition: Exploring the Museum Collection through Art Game, a local-art-history-themed board game developed in collaboration with the Department of Animation and Game Design, Shu-Te University. This board game incorporated local Kaohsiung landscape collections to bring art into the lives of people. The board game comes with an introduction film and a fascinating AR art-viewing feature. Designed for four to six players, the game is suitable for families and for schools' local cultural and historical curriculums.

Publication of *Art Accrediting* Bimonthly and Diverse Publication Programs

Year 2018 marks the 14th year of the KMFA's bimonthly *Art Accrediting* magazine. The *Art Accrediting* bimonthly highlights a specific contemporary art and museum topic, viewing the KMFA exhibitions and local art developments through the lens of a professional art magazine. With these text production and publication efforts, the KMFA hopes to open up more possibilities to connect with contemporary art and cultural discourses, and to enhance the readership impact and brand identity of *Art Accrediting*.

In addition to the long-term publication of *Art Accrediting*, the KMFA also published the book *Sound of Footsteps on the Island-Contemporary Austronesian Art Highlights in Taiwan*, a collection of life histories of indigenous artists spanning from 2005 to 2018. These artist interviews were originally published in the bi-monthly *Art Accrediting* magazine and now we are pleased to compile our past efforts in this book. Although time's fleeting passage leaves only fragmentary marks of artists' creativity, it highlights the roads the artists have traveled, and this book documented the journey.

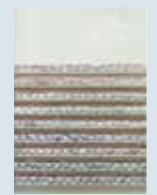
本年度出版專書一覽



老而彌新：設計給明天的自己
執行編輯：許亞琦
出版日期：2018/01



2018 高雄獎
執行編輯：魏鎮中、曾馨霈
出版日期：2018/03



線：石晉華當代宗教藝術展
執行編輯：吳慧芳
出版日期：2018/03



蕭瑟的浪漫：林鴻文
執行編輯：吳慧芳
出版日期：2018/04



美濃色立體—連金珠個展
執行編輯：張艾茹
出版日期：2018/06



角落的秘密花園—郭昭吟個展
執行編輯：魏鎮中
出版日期：2018/06



皺折語境—李元程陶藝創作展
執行編輯：方彥翔
出版日期：2018/06



靈魂的墓穴、神廟、機器與自我
典藏主題展覽
執行編輯：柯念璞
出版日期：2018/07



裸：泰德美術館典藏大展 導賞書
執行編輯：高子衿
出版日期：2018/07



裸：泰德美術館典藏大展
執行編輯：許亞琦
出版日期：2018/07



起家的人 HOME 2028
執行編輯：洪金禪
出版日期：2018/07



石海之渡：周珠旺 個展
執行編輯：張艾茹
出版日期：2018/08



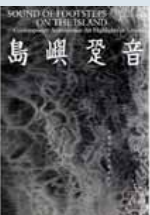
南部展：
五〇年代高雄的南天一柱
作者：黃冬富
出版日期：2018/11



移動的真實：
周貞君、劉耀斌影像雙個展
執行編輯：魏鎮中
出版日期：2018/11



市民畫廊
櫥窗風景：蘇淑敏 個展
執行編輯：張艾茹
出版日期：2018/11



島嶼聲音：
臺灣南島當代藝術側記
執行編輯：徐柏涵
出版日期：2018/12



藝遊未盡：
典藏中的高雄風景桌游
開發團隊：羅潔尹、蔡沐恩、
樹德科技大學
出版日期：2018/12

2018 年高美館《藝術認證》一覽



78 期
以藝術家之名—
匠心獨具的美術館
出版日期：2018/02



79 期
與城市文脈的詩意對話—
靜河流深
出版日期：2018/04



80 期
創作文化奇觀—泰德學
出版日期：2018/06



81 期
雕塑的密碼
出版日期：2018/08



82 期
觀見典藏
出版日期：2018/10



83 期
明天過後一家與建築的想像
出版日期：2018/12

05

創造美術館新經驗

Creating New Experiences



跨域活動及講座策畫

自 2017 年 5 月跨域高美講堂成形後，我們延續此一概念，規劃涉足當代文化、哲學、藝術思潮等領域之豐富內容，更結合特展推動深入思考文化議題之講座。例如，搭配《裸：泰德美術館典藏大展》，邀請國立臺灣藝術大學美術學系陳脫怡教授策劃《身體與文化》系列跨域講座。周末展間互動「Gallery Talk」講座及小周末夜間音樂會」活動同樣延續去年好評，繼續舉辦。

另外，針對觀眾參與之討論，2018 年高美館亦推出歐洲論壇－國際美術館課程「觀眾發展：連結美術館與市民生活的新想像」，探討國內外美術館如何進一步成為觀眾生活一部分，進而提供更豐富的生活美學與感受。

享受美術館的新可能

2018 年，高美館推出許多不一樣的藝術活動，鼓勵觀眾用全新的視角感受美術館，甚至以「身體」享受美術館氛圍。其中，包含由高雄在地重量級藝術家親自帶領之「裸－素描工坊」，比照藝術學院的全裸模特兒素描訓練，帶領學員觀察人體，進而以紙筆捕捉身軀結構和線條美感。

有別於美術館觀展的靜態想像，2018 年亦推出多場讓觀眾在美術館「動起來」的活動。包含由《靜河流深》參展藝術團隊「無垢舞蹈劇場」親自主持之舞蹈工作坊、邀請雲門舞集舞蹈教室生活律動團隊特別設計的「以身觀身」成人與樂齡系列舞蹈工坊，及使用展場作為律動場地的瑜珈教室等。同時，高美館也邀請觀眾用創意方式分享觀展經驗，舉辦如「百吻高美館」等快閃參與活動，將當代大眾文化的活力帶入美術館之中。

社會參與及志工團隊支持

本年度高美館持續經營與維持志工團體，開發志工服務之可能性。高美館之志工團自開館時期之百人規模營運至今，已有超過千人之多，在導覽服務、展間管理、觀眾服務方面無私地貢獻己力。2018 年，志工團體之經營持續且穩定，秉持積極合作、專業延伸、關懷社會之精神，將研擬志工服務招募、管理模式、人力運用等之創新與突破作為，讓志願人力不僅限於觀眾第一線服務，亦能充分發揮其既有專才。



Cross-Disciplinary Events and Lectures

Since we launched the inter-disciplinary KMFA Lecture in May 2017, we continue to explore possibilities to bring in more disciplines to enrich the lecture discussions, including contemporary cultures, philosophy, and artistic thoughts and trends. In-depth lectures on Special Exhibitions have also been held to engage the audience cultural issues. During the exhibition *Nude: Art from the Tate collection*, the KMFA invited Prof. Kuang-Yi Chen from Department of Fine Arts of National Taiwan University of Arts to organized the Body and Culture art seminar series. The KMFA also continues to hold Gallery Talks and evening concerts on the weekends, which remain very popular among the museum visitors.

In terms of audience engagement, the KMFA also held the *European Forum: International Museum Academy in Taiwan* in 2018 under the theme, *Audience Development: Re-examine Museum Engagement in Citizens' Life*. This Forum facilitated an in-depth discussion about how Taiwan's and international fine arts museum could become part of people's lives, so as to enrich everyday aesthetics and feelings.

Enjoy New Possibilities of an Art Museum

The KMFA has held various kinds of art activities in 2018 to encourage the audience to experience the Museum from innovative perspectives, even with the use of "body" to take in the atmosphere. Among them, the KMFA enlisted prominent local artists to lead the Nude Sketch Workshop, in which participants learned to observe human body and capture the structure and beauty of body lines, resembling how art schools provide sketch trainings with life drawing models.

While most people think of art museums as a sanctuary for quiet appreciation, the KMFA also hosted a number of activities for visitors to experience the museum with their body movement. Lin Lee-Chen from the Legend Lin Dance Theatre led a dance workshop during the *Still Waters Run Deep* exhibition. As part of the *Nude: Masterpieces from Tate* exhibition, the KMFA held yoga sessions in the gallery, and also invited Cloud Gate Dance Classroom to develop a dedicated dance workshop for adults and the elderly to "observe human bodies with their own bodies." To celebrate the first time that *The Kiss* by Rodin is showcased outside Europe, the

KMFA also staged a kissing flash mob, as part of the KMFA's efforts to engage the audience with creativity and inject pop culture vitality into the art museum. Taishin Holdings continue to support our weekend evening concerts. During the *Still Waters Run Deep* special exhibition, the KMFA invited musician Christine Hsu to develop a series of music theater activities, introducing the KMFA audience to a novel, wholesome listening and physical experience.

Social Engagement and Volunteer Support

This year, KMFA continues to operate and maintain its volunteer teams and to explore new possibilities of volunteer service. The number of KMFA volunteers has increased to over a thousand from the 100-person scale in its conception. The volunteers generously contribute their efforts to navigation services, exhibition management and audience services. In 2018, the operation of the volunteer teams continues and stabilizes, putting into practice the spirit of active cooperation, professional extension and caring for the society. We will continue to develop innovations and breakthroughs in the recruitment, management, and utilization of volunteer services, so that volunteers not only provide first-line services to the audience, but also are enabled to fully exert their talents and expertise.

2018 年度「高美講堂」主題及參與人數

日期	主題	主講人	參與人數
2018.03.11	邁向意象劇場：河床的手工劇場	郭文泰／河床劇團藝術總監	85
2018.03.18	我們時代的挑戰：設計之轉變與「老而彌新」特展	傑若米・梅爾森 (Jeremy Myerson) ／英國皇家藝術學院的海倫・哈姆林設計中心教授	189
2018.04.15	從「時光現場」到「光電獸」	姚仲涵／實踐大學建築設計學系助理教授	85
2018.04.29	電子造景藝術	葉彥伯／何理互動設計負責人	109
2018.05.13	VR 虛擬實境的新媒體創作：以威尼斯影展得獎作品《沙中房間為例》	黃心健／政治大學數位內容學程專任教授	141
2018.05.27	作品背後的故事	李明道／明道工作室負責人	91
2018.07.14	美食教育的新觀點—美 & 品味從教室開始	葉宇堂／宇堂空間藝術有限公司負責人	151
2018.07.22	那些年電影中美食教給我們的一些事	韓良憶／飲食旅遊作家、譯者和電台主持人	271
2018.07.29	不只是甜點：瑪麗安東妮點心坊的故事	吳庭槐／瑪麗安東妮手工法國點心工作坊負責人 張敏琪／瑪麗安東妮手工法國點心工作坊藝術總監	191
2018.08.12	法國料理擺盤藝術	簡天才／THOMAS CHIEN 餐飲事業廚藝總監	314
2018.08.26	葡萄酒與視覺藝術—酒色與酒標	聶汎勳／台北萬豪酒店餐飲部營運經理	162

日期	主題	主講人	參與人數
2018.09.09	美食寫作的藝術與精神起源	劉書甫／左創有限公司經理	177
2018.09.30	裸露與裸體：重新定位藝術家的模特兒	艾瑪・錢伯斯 (Emma Chambers) ／泰德美術館英國現代藝術策展人	234
2018.10.07	身體：空間的量度／建築：知覺的伸展	曾成德／國立交通大學建築研究所講座教授兼任人文社會學院院長	151
2018.10.28	茶、文化與身體的相會	余舜德／中央研究院民族學研究所專任研究員	149
2018.08.12	西方藝術史中的人體意識與其再現	陳貺怡／國立臺灣藝術大學美術學系教授	219
2018.08.26	當代藝術中的身體	石晉華／藝術家	75
2018.09.09	電影中的身體	吳珮慈／國立臺灣藝術大學電影系教授	81
2018.09.30	西洋美學思想史上的身體觀念	廖仁義／國立臺北藝術大學博物館研究所所長	134
2018.10.07	作為生命狀態的呈現—表演與劇場中的身體	周曼農／現就讀國立臺北藝術大學戲劇博士班，作家、編導、演員	105
2018.10.28	朝向政治：身／心／靈的反叛與越界	彭仁郁／中央研究院民族學研究所副研究員	127
總計	共 21 場次，總參與人數 3241 人		

2018 年「Gallery talk」場次與參與人數

日期	主題	主講人	參與人數
2018.01.27	《劉耿一：一位藝術家的回顧》藝術對談：劉耿一 vs 白適銘		92
2018.02.03	《浮槎散紀 林柏樑》 陳佳琦×張世倫 攝影對談：由 70-80 年代台灣攝影歷程看林柏樑的實踐		60
2018.03.03	《浮槎散紀 林柏樑》不見不散－林柏樑與「V-10 視覺藝術群」		180
2018.03.10	《起家的人 HOME 2028》週末微講座		210
2018.04.14	《起家的人 HOME 2028》跨界對談： 張瑪龍＋陳玉霖×舊振南餅店：Untitled(2018) 趙建銘×聚和國際：家－N 次貼的記憶		83
2018.04.21	新媒體藝術－是諸神復活或群魔亂舞？		71
2018.04.28	《起家的人 HOME 2028》跨界對談： 侯慶謀×智崴資訊科技：共享城市 V1.0 陳永興×晶泰水泥：南方家園		72
2018.05.05	講講「高雄雙年展」		45
2018.05.12	《起家的人 HOME 2028》跨界對談： 吳武易×益菱工業：離屋－即離心屋 王為河×瑞隆磚瓦工廠：一種因循下的住宅		45
2018.07.29	《左腦×右腦：許自貴的混世哲學》藝術家不藏私導覽		70
2018.08.11	《左腦×右腦：許自貴的混世哲學》藝術家不藏私導覽		60
2018.08.11	時代老文青的寫生夢		50
2018.08.25	《左腦×右腦：許自貴的混世哲學》藝術家不藏私導覽		50

日期	主題	主講人	參與人數
2018.08.25	《石海之渡－周珠旺個展》論壇你我他座談活動		85
2018.09.08	《左腦×右腦：許自貴的混世哲學》 人性照妖鏡：創作中如何暗藏批判符碼 蕭瓊瑞 & 許自貴逗嘴鼓		150
2018.09.29	《左腦×右腦：許自貴的混世哲學》藝術家不藏私導覽		150
2018.10.06	高俊宏「Documemory：國立藝術學院時期創作檔案的回訪」		35
2018.12.01	平常的／不平常的；為／無為		100
總計	共 18 場次，總參與人數 1608 人		

2018 年《大廳音樂會》人次統計表

項次	日期	內容	參與人數
1	2018.03.09	[許景淳種子之歌音樂劇場] 一部曲：河岸彼端的神祕旋律	652
2	2018.04.06	[許景淳種子之歌音樂劇場] 二部曲：琴韻獨白・神技飛揚	675
3	2018.05.04	[許景淳種子之歌音樂劇場] 三部曲：鋼琴靜夜詩	367
4	2018.06.01	[許景淳種子之歌音樂劇場] 四部曲：聲生四季・生命之歌	866
5	2018.08.03	[弦樂聲昇] 弦風室內樂集	234
6	2018.09.07	[弦樂聲昇] 蘇顯達小提琴獨奏會	898
7	2018.10.05	[弦樂聲昇] 新古典室內樂團 鋼琴五重奏	676
8	2018.11.02	[弦樂聲昇] 方圓之間室內樂團 吉他在唱歌	565
總計	共 8 場次，總參與人數 4933 人（皆為小周末音樂會）		

2018 年導覽服務人次表

性質	團次	人次
新住民導覽	12	42
手語＋身心障礙者導覽	12	169
生態導覽	24	320
定時導覽	622	3511
預約導覽	535	17112
總計 535 團，17112 人次		

2018 年《藝術體驗中心》（工坊）人次統計表

月份 / 項目	免費課程 / 團次	免費課程 / 人數	收費工坊 / 場次	收費工坊 / 人數
1 月	21	278	3	23
2 月	13	293	3	121
3 月	22	495	4	31
4 月	13	176	4	114
5 月	9	227	6	67
6 月	12	141	6	543
7 月	11	368	4	54
8 月	20	361	6	110
9 月	8	385	4	50
10 月	25	467	4	640
11 月	26	363	2	30
12 月	20	777	8	89
總計	200 團	4331 人	54 團	1872 人

2018 年度入館人次表

高美館人次	共 544653 人次，（男 217861 人次、女 326792 人次）
兒美館人次	共 260097 人次，（男 104039 人、女 156058 人次）
購票數（本館）	共 57954 票，（全票 24436 人次、優待 22701 人次、免票 10817 人次）

06

培育未來的藝術愛好者—— 兒童美術館

Cultivate Future Art-Lovers- Kaohsiung Children's Museum of Art



高雄市兒童美術館是全國第一個以兒童為觀眾所策劃之公營的專業藝術機構，以藝術為本質、教育為依歸，期待能將豐富的社會美術教育內容帶給兒童觀眾，對各項兒童藝術教育及推廣作為不遺餘力。

2018 年，兒美館定期規劃專為兒童策畫設計的藝術展演，包含以高美館園區生態為基礎之《我的祕密花園》，以及鼓勵兒童思考建築架構與美感、構思空間想像的《你好！我的小屋》。此外，更舉辦多場主題演出、兒童藝術工坊、說故事活動、展間課程及夏令營等。例如，「建築小學堂」工作坊，以提供來館親子觀眾共同參與、互動、成長的空間。同時，兒美館也定期執行校園藝術教育推動、藝術師資培育及偏鄉巡迴展示活動等計畫，走出既有場域，將藝術活力帶往城市每個角落。

The Kaohsiung Children's Museum of Art (KCMA) is the first professional arts institution in Taiwan dedicated for children. With arts as the foundation and education as the mission, the KCMA aims to bring quality art education to the young audience. The KCMA spares no effort in promoting all forms of children's art education.

The KCMA regularly plans art exhibitions curated specially for children. In 2018, *My Secret Garden* was presented, an exhibition based on the KMFA Ecological Park, as well as *Hello! My Little House*, an architecture-themed exhibition that encourages children's spatial exhibition and aesthetics development. As part of the main exhibitions, the KCMA has designed and organized thematic workshops, story-telling events, classroom courses, and summer campus. For example, the Architect Classroom workshop was designed for both children and their parents to learn, interact, and engage in a creative space. The KCMA also regularly holds outreach programs, promoting art education in school campuses, training art instructors, and touring art exhibitions in remote townships. These are all aligned with the KCMA's commitment to step out of museum compounds and bring artistic vitality to all corners of our society.





2018 年兒藝工坊

項次	日期	主題	參與人數
1.	2018.01.27	金窩銀窩我的窩	41
2.	2018.02.24	我的夢幻小屋	15
3.	2018.03.18	逛逛蒙德里安	22
4.	2018.04.22	種子的森林派對	30
5.	2018.05.20	小小鋼筋水泥建築師－高美館的誕生	30
6.	2018.06.30	【剪心花】光影工作坊	46
7.	2018.10.14	我的・建築異世界	17
8.	2018.10.27	拼拼貼貼・摺房子	43
9.	2018.11.11	蝸居・巢穴－動物建築師	26
10.	2018.11.24	來自森林祕境的房子	34
總計	共 10 場次，總參與人數 304 人		

2018 年兒藝工坊

項次	日期	主題	參與人數
1.	2018.07.15	小小鋼筋水泥建築師	15
2.	2018.08.04	房子～房子帽出來！	25
3.	2018.08.05	洞裡的實驗場	24
4.	2018.08.11	建築奇幻王國	23
5.	2018.08.19	夢想之梯	24
總計	共 5 場次，總參與人數 111 人（小小鋼筋水泥建築師場次，最多只能收 15 位）		

07

美術館夥伴

Museum Partners



高美館會員制度暖身

為提供更周延之服務，引進企業化經營概念，達到社會參與利用社會資源之目標，2018 年推出核心會員招募與服務機制，以作為整體會員機制上線前之暖身。會員將享有在活動參與、空間消費等方面規劃等值之回饋，使觀眾真正成為美術館一分子。

增進藝企合作能量

2018 年，高美館積極爭取與民間企業進行合作與對話。2017 年起，已陸續邀請各類型企業依其專業特性，以不同專案方式建立合作關係，感謝聚合生技持續贊助展場除醛、台新金控持續贊助大廳每月小周末夜間音樂會之籌辦、舊振南餅舖定期加入關懷兒童藝術教育並提供活動贈品、學學文創定期合辦新年藝術推廣活動等。未來，無論在館務運作、國際大展之推動、會員機制之協力方面，都更加開放建立藝企合作雙贏的夥伴模式。

Preparing for Full Launch of KMFA Membership

The KMFA initiated its core membership recruitment and service system in 2018. This initiative aimed to upgrade membership service, introduce corporate management, enhance social engagement, and better utilize social resources. This was also a buildup for the complete launching of KMFA membership. To truly incorporate members as a part of the museum, the membership offers exclusive exhibition and spatial access the the KFMA members and patrons.

Energizing Museum-Corporation Partnership

Starting from 2017, the KMFA developed dedicated collaboration projects with corporations of different industries and scales. In 2018, the KMFA actively sought further collaboration and dialogues with private corporations. Special thanks to Hopax Chemicals for sponsoring the formaldehyde removal in the exhibition galleries, to Taishin Holdings for supporting our monthly weekend evening concerts, to Jiu Zen Nan Pastry House for contributing to children's art education and providing event souvenirs, and to Xue Xue Foundation for co-organizing the annual new year's art program. In the future, we will further develop and establish mutually beneficial museum-corporation partnerships in museum operation, promotion of major international exhibitions, and membership collaboration.

08

美感日常與品味文創

Everyday Aesthetics and Cultural Creativity



新世代品味生活

2018 年，是高美館原創品牌「高美書屋」暖身的時期，配合展覽也推出多項獨一無二的文創品。《靜河流深》展搭配新改造空間，推出一系列明信片組。《裸》展覽期間，高美館便與瓷林合作開發以浪漫的經典作品〈吻〉、〈賽姬出浴〉為發想的設計馬克杯，以及從性別議題切入，極具美感巧思的大衛・霍克尼版畫作品套杯組等。另外，《大自然的奇幻光影》展覽也搭配構思以蠶絲展現藝術家林愷嶽優美筆觸的絲巾，以及實用又美觀的托特包等。



New-Generation of Daily Aesthetics

In 2018, KOLLECTION, the original KMFA brand, continues to launch a series of unique cultural creative items tailored for specific exhibitions. A postcard collection was designed as part of the *Still Waters Run Deep* exhibition in the newly configured space. Twelve postcards were selected and developed from the *The Essential: New Acquisitions*. During the exhibition of *Nude: Masterpieces from Tate*, the KMFA collaborated with artisan pottery studio Cilin to design ceramic mugs inspired by the *The Kiss* and *The Bath of Psyche*. David Hockney's prints that address gender issues with his unique aesthetics style inspired a KOLLECTION cups set. The KMFA also created a tote bag and silk scarves that drew inspiration from the astonishing brushstrokes by artist Lin Hsin-Yueh in his exhibition, *Magical Light and Shadow in Nature*.

高美館文創品

於《裸：泰德美術館典藏大展》於高美館展出期間，高美館也與瓷林合作，推出以世界級藝術大師作品為發想的典藏馬克杯，圖為以露易絲·布爾喬亞作品為發想之單把瓷杯。



以藝術家林惺嶽於高美館展出個展為契機，我們也推出禮讚林惺嶽畫作對於色彩、自然詩意捕捉的文創設計，以〈波光粼粼紋身溪床〉等作品為發想之長版絲巾。



透過《靜河流深》策展邀請觀念藝術大師喬瑟夫·科蘇斯創作之契機，將作品化身為T恤之風格設計衣著。



以藝術家林惺嶽於高美館展出個展為契機，推出表現了藝術家所描繪木瓜與台灣藍鵲，具有美好意涵之典雅款提袋。

與學學文創合作之台灣色茶葉組。



於《裸：泰德美術館典藏大展》於高美館展出期間，高美館也與瓷林合作，推出藝術大師大衛·霍克尼版畫為發想之〈心悅君兮〉馬克杯對杯組。





特別感謝

Special Thanks

2018 年展覽贊助感謝名單

台新銀行
二三工作室
亞洲文化協會南三三小集
東和鋼鐵
信源企業股份有限公司
春之文化基金會
柏正企業有限公司
美術館之友聯誼會
益菱工業股份有限公司
瓷林
晶泰水泥加工廠股份有限公司
智崴資訊科技股份有限公司
新欣國際陶瓷有限公司
瑞隆磚瓦工廠、聚和國際股份有限公司
聚和生醫
學學文化創意基金會
樸石藝術文化有限公司
舊振南食品股份有限公司

2018 年捐贈感謝清單

劉耿一
劉潤朱
陳伯義
蕭聖健
約瑟夫·科蘇思
曾雅雲
王銘嶼
洪朝明

圖說（標示頁數）

※ 圖說依照由左而右、由上而下順序標示

封面：《靈魂的墓穴》展場（攝影：鄭景陽）

頁 4 上：《靜河流深》展場（攝影：鄭景陽）

頁 4 中：《裸：泰德美術館典藏大展》展場（攝影：鄭景陽）

頁 4 下：《靜河流深》展場（攝影：鄭景陽）

頁 6 上：《靜河流深》邀請無垢舞蹈劇場於高美館舉辦工作坊（攝影：林宏龍）

頁 6 中：《關鍵：2017 新進典藏》展覽開幕，藝術家劉耿一伉儷與李玉玲館長合影（攝影：林宏龍）

頁 6 下：《靜河流深》展場科蘇思作品（攝影：鄭景陽）

頁 8、10：《靜河流深》展場（攝影：鄭景陽）

頁 12：《老而彌新：設計給明天的自己》展場（攝影：林宏龍）

頁 12：《老而彌新：設計給明天的自己》展場（攝影：林宏龍）

頁 13：《你好！我的小屋》展場（攝影：林宏龍）

頁 13：《靜河流深》展出橋本雅也作品〈鳶尾花〉（攝影：林宏龍）

頁 14-15：《起家的人：迎接數位新時代，邁向詩意未來家》展場（攝影：鄭景陽）

頁 14-15：《2018 高雄獎》首獎作品，林羿綺〈父域安魂曲〉（攝影：林宏龍）

頁 14-15：《2018 高雄獎》首獎作品蕭聖劍《月夜》（攝影：林宏龍）

頁 16-17：《蕭瑟的浪漫：林鴻文》展場（攝影：林宏龍）

頁 16-17：李光裕作品裝置於高美館園區（攝影：林宏龍）

頁 16-17：《左腦 × 右腦：許自貴的混世哲學》展場（攝影：林宏龍）

頁 18-19：《裸：泰德美術館典藏大展》展場

頁 18-19：《裸：泰德美術館典藏大展》展場

頁 20-21：《靈魂的墓穴》展場（攝影：鄭景陽）

頁 20-21：《關鍵：2017 新進典藏》展出藝術家楊順發「台灣水沒」系列作品（攝影：林宏龍）

頁 20-21：《石海之渡—周珠旺個展》展場（攝影：林宏龍）

頁 20-21：《為無為》展場一隅（攝影：鄭景陽）

頁 22-23：林惺嶽於《林惺嶽：大自然奇幻的光影》展出作品〈受祝福的山〉（高雄市立美術館典藏）。

頁 23：藝術家林惺嶽於《林惺嶽：大自然奇幻的光影》開幕，與文化部鄭麗君部長及李玉玲館長合影（攝影：林宏龍）

頁 24：〈關於雕塑 她想說的是…〉藝術家林玉婷參展作品〈改建區〉（高雄市立美術館典藏）

頁 24：〈關於雕塑 她想說的是…〉藝術家許淑真參展作品〈海洋裡的生命密碼 II〉（高雄市立美術館典藏）

《台灣色·感動生肖》展場（攝影：林宏龍）

頁 26：《關鍵：2017 新進典藏展》藝術家劉耿一伉儷與李玉玲館長合影（攝影：林宏龍）

頁 28：劉啟祥畫室 1939 油彩、畫布 160.5×129.5cm 高雄市立美術館典藏

頁 29：莊世和 〈風景〉 油彩、木板 45.5x53cm 1957 高雄市立美術館典藏

頁 29：莊世和 〈詩人的憂鬱〉 油彩、木板 24×33cm 1942 高雄市立美術館典藏

頁 30：莊世和 〈阿里山之春〉 油彩、木板 116.5×72.5cm 1957 高雄市立美術館典藏

頁 36：藝術家石晉華拍攝《有聲有影的當代典藏閱聽》導賞影片側錄。

頁 38：《有聲有影的當代典藏閱聽》導賞影片側錄。

頁 42、44：高美館音樂會、教育推廣活動側拍（攝影：林宏龍）

主圖：前來兒美館「玩藝術」的兒童觀眾（攝影：林宏龍）

頁 52：《你好，我的小屋！》展場內，觀眾玩得不亦樂乎（攝影：林宏龍）

頁 54-55：兒美館工作坊情形（攝影：林宏龍）

頁 55 下：《你好，我的小屋！》展場內，觀眾玩得不亦樂乎（攝影：林宏龍）

頁 56-57：兒美館定期舉辦廣受歡迎的胖叔叔說故事與偶戲表演活動（攝影：林宏龍）

頁 58：李玉玲館長向來館訪團介紹林惺嶽作品版印年畫（攝影：林宏龍）

頁 60-61：整裝再出發的高美書屋（攝影：林宏龍）

頁 65：須田悅宏作品〈鬱金香〉於高美館常設展出（攝影：鄭景陽）

高雄市立美術館 2018 年度報告

發行人 | 李玉玲

執行督導 | 羅潔尹、張淵舜、曾芳玲、陳秀薇、蔡珮珍

執行編輯 | 徐柏涵

版面編排 | 宋眉蓉

著作權人 | 高雄市立美術館

發行處 | 高雄市立美術館

80460 高雄市鼓山區美術館路 80 號

Tel: 07-5550331

Fax: 07-5550307

出版年月 | 2019 年 12 月

文章版權所有 高雄市立美術館

圖片版權所有 攝影師（詳見圖說標註）

《高美館 2018 年報》所有內容，均為高雄市立美術館或其他授權高雄市立美術館使用的內容提供者所有，僅供個人、非商業用途之參考使用。